



# LUBSKÝ zpravodaj

Srpen  
2010

Ročník XVII

Cena 3, - Kč

## LUBY ZÍSKALY MODROU STUHU

V předminulém čísle Lubského zpravodaje jsem Vás informovala o tom, že se naše město přihlásilo do soutěže Vesnice roku 2010. V minulém vydání se již objevila neoficiální zpráva, kterou „vynesli“ ze zasedání Rady Karlovarského kraje novináři, že Luby vyhrály Modrou stuhu za společenský život. Tuto informaci nám potvrdil i předseda hodnotící komise, do dnešního dne ale Městu nepřišlo oficiální potvrzení umístění z Ministerstva pro místní rozvoj. Věříme, že se toho „úředního papíru“ snad brzy dočkáme a já Vás nyní seznámím s tím, jak vše probíhalo. Komise letos nakonec vybírala z rekordního počtu 30 přihlášených obcí. V letošním ročníku soutěže měly nepočtenější zastoupení obce z Chebska a ze Sokolovska, bylo jich přihlášeno z obou regionů po jedenácti. Z Karlovarska se letos účastnilo osm obcí. Zmiňovala jsem se o tom, že jsme z návštěvy hodnotící komise měli velice dobrý pocit. A tak trochu ve skrytu duše jsme doufali, že bychom nějaké to ocenění mohli získat. A naše přání se vyplnilo! **Město Luby získalo v soutěži Vesnice roku modrou stuhu za společenský život**, a s tím i spojenou 600 tisícovou odměnu od MPMR. Možná nyní někteří z Vás zapřemýšleli nad tím, co vlastně obec tak významného pro společenský život občanů dělá. V následujících řádcích se Vám tedy pokusím objasnit, za co jsme vlastně toto významné ocenění získali. Tyto informace jsme také uváděli v přihlášce do soutěže. Zjistíte velký podíl na získání stuhu má nejen město, ale i vy, občané, za což Vám patří poděkování.

Tak tedy nyní už se můžete začíst do výčtu toho, co se u nás v poslední době ve společenském životě obce událo. Jistě uznáte, že toho není opravdu málo.

Město a občané města udržují řadu kulturních a společenských tradic a vytvářejí i nové. Z těch novějších za zmínku stojí „Lubský podzim“ a každoroční setkávání našich občanů s občany sousedního Německa „U vánočního stromu“. Oblíbené Hraniční slavnosti se letos budou konat již po šestnácté. Společné turistické pochody jako Lubská desítka a Erlbašský výšlap mají také svou dlouholetou tradici. Za zmínku stojí i pořádání kulturních akcí jako hasičská zábava, Myslivecko – rybářský ples, Reprezentační ples města, Pohádkový les, vystoupení zpěváků, skupin a divadelních spolků, Školní akademie, koncerty hudební školy, Poslední zvonění, dětský maškarní ples, Luby hledají SUPERSTAR, taneční soutěž, vánoční koncerty v kostele sv. Ondřeje, zájezdy občanů na muzikálová a divadelní představení do Prahy. Členové sociální komise organizovali akce „Odpoledne pro zdraví“ a „Paliocap 2009“ pořádanou ve prospěch Občanského sdružení pro HOSPIC sv. Jiří v Chebu atd.

Hlavní zásluhu na udržování tradic, kulturním, společenském a sportovním dění v obci mají především místní spolky a sdružení. Pokusím se o jejich výčet: Dobrovolný hasičský sbor, Myslivecké sdružení, Rybářský spolek, Včelařský spolek, Klub důchodců, Místní organizace svazu postižených civilizačními chorobami, ženský pěvecký sbor Luběnka, Kroužek Eva, Fotografický kroužek, Junák, Modelářský kroužek, TJ Strunal Luby, Handbal club Luby, SK Luby, Golfový klub.

V neposlední řadě je třeba zmínit se i o úspěších základní školy a základní umělecké školy. Město má mezi svými občany i mistry Evropy, a to v paraglidingu Petr Matoušek a v exhibici s kolty Jan Molodovec.

Obec vydává své noviny, měsíčník „Lubský zpravodaj“, vydává plakáty oznamující různé místní iniciativy, má zpracovává řadu propagačního materiálu o obci a jejím okolí, pohlednice. Využívá místního rozhlasu k pravidelnému ohlašování zpráv, v červenci byl zřízen bezdrátový rozhlas a letos bude vybudován informační kiosek pro společenství obcí „Kamenné vrchy“. Město má své internetové stránky: [www.mestoluby.cz](http://www.mestoluby.cz). Propagace činnosti a výsledků obce je rovněž prezentována v regionálním tisku a rozhlasu. Významným dokladem vztahu města k vlastní historii i k budoucím generacím je péče

o kroniku. Každým rokem přibude 35 – 40 stran o nejdůležitějších událostech, doplněných fotografickou přílohou. Velmi dobře je vedena i veřejná knihovna čítající přes 1000 svazků, každoročně doplňovaná. Součástí knihovny je i veřejný přístup k internetu. V knihovně se pořádají zajímavé besedy, „Pasování prvňáčků na čtenáře“, „Noc s Andersenem“ atd. Obec se snaží o podporu činnosti místních spolků především bezplatným poskytnutím obecního majetku, ale i finančními příspěvky na jejich činnost a materiální zabezpečení.

Veškerá snaha o společenský život by nebyla možná bez dobrovolné práce a nadšení obyvatel obcí. Občané si upravují okolí svého bydliště, podílí se bezplatně na údržbě zeleně a veřejného prostranství, ale i na obnově architektury města. Za zmínku určitě stojí nově zbudované schody ke vchodu do kostela sv. Ondřeje, terénní úpravy v jeho okolí, renovace oltáře v kostele, rekonstrukce fary včetně zahrady, zřízení nové kaple na faře, stálá údržba kostela, kaple Panny Marie na hřbitově, rekonstrukce dlažby, vybudování oltáře, rekonstrukce lavic, oprava varhan, ale i obnova kašny před kostelem včetně úpravy okolí, která stála 150 000,- Kč. Všechny tyto úpravy by se nedosáhlo bez mimořádné iniciativy pana Helmuta Wanka (občan SRN) a pana Jiřího Kočárníka za spolupráce především místních věřících, finančních příspěvků od příznivců a nadšenců pro tuto věc. Sochy do místních božích muk sv. Jana Nepomuckého a panny Marie zhotovil zdejší umělec Milan Krsek za účasti dětí ve zdejší základní umělecké škole.

Je nutné se zmínit i o osobních iniciativách pana Petra Pavlovského, který nechal upravit vstup do města a okolí včetně opravy božích muk sv. Jana Nepomuckého. Především však široké okolí jeho bydliště pod Egetenem (Zálubí) je velmi hezky upravené, včetně zřízení dětského hřiště a odpočívadel pro turisty i místní občany na procházkách. Místní dobrovolní hasiči dokončili svépomocí přestavbu hasičské zbrojnice, rekonstrukci garáží, zhotovili novou střechu, zabudovali nová rolovací vrata a okna. Tuto rekonstrukci financovalo město částkou 1,4 mil. Kč na zakoupení materiálu. V neposlední řadě je nutno zmínit se i o práci místních myslivců – sázení stromků v lese a místních rybářů při opravách a údržbě rybníků.

Obec je zřizovatelem základní školy, základní umělecké školy, mateřské školy a městského domu dětí a mládeže. Tyto vzdělávací instituce vykazují rovněž bohatou činnost a aktivitu na kulturním poli.

Součástí společenského života je i péče o seniory a zdravotně postižené občany. Na základě dotazníkového šetření mezi občany a zmapování skutečné potřeby lidí byl zpracován Komunitní plán rozvoje sociálních služeb v Lubech. Na základě tohoto plánu se prostřednictvím sociální komise snažíme nabízet efektivní pomoc rodinám nebo osobám, pečujícím o „svého“ seniora a umožnit tak starým lidem zůstat ve svém přirozeném prostředí. Protože v Lubech neexistuje žádná oficiální organizace, která poskytuje sociální služby, řešíme zajištění základních potřeb prostřednictvím dobrovolné pečovatelské služby z řad místních občanů. Místostarostka obce je v úzkém kontaktu s Klubem důchodců, podílí se na organizování kulturních a vzdělávacích programů. Klub důchodců je každoročně podporován i finančně městem, částkou 50 000 Kč. Sociální komise ve spolupráci s Klubem důchodců též již dvakrát zorganizovala kurz na počítači pro seniory a provádí terénní vyhledávání lidí potřebujících sociální službu a pomáhá při vyplňování žádostí o příspěvek na péči. Pro velmi sociálně slabé občany byl v městském kulturním středisku zřízen koutek k ukládání nepotřebného šatstva a obuvi.

Jednou do měsíce v případě zájmu, obchází staré a zdravotně postižené občany zdravotní sestra, která překontroluje celkový zdravotní stav, léky, zajistí potřebné předepsání léků i inkontinentních pomůcek. Pro seniory je zavedena možnost stravování ve školní jídelně, nebo odebírání obědů v jídelnách. U příležitosti důležitých životních jubileí navštěvují staré občany zástupci radnice. Městský úřad spolupracuje i s Ústavem pro osoby se zdravotním postižením v Lubech. Klientky ústavu se zdarma zúčastňují kulturních a jiných společenských akcí. V nedávné době v rámci integrace zdravotně postižených do společnosti bylo zastupiteli schváleno vytvoření podporovaného bydlení. Město poskytlo k tomuto účelu tři obecní byty. Podle potřeby obec upravuje své byty k bezbariérovému bydlení. Takto upravených bytů je již pět.

Zájem občanů o činnost obce se projevuje především při osobních setkáních a veřejných jednáních, ale i prostřednictvím anket a dotazníků (Komunitní plánování rozvoje sociálních služeb, výstavba větrných elektráren, kultura, privatizace bytů atd.).

Tak to je výčet aktivit, za které jsme byli oceněni. Jak jsem se již zmiňovala, velký podíl na získání Modré stuhly v soutěži Vesnice roku, máte i vy, občané. Proto bychom Vám chtěli poděkovat formou kulturního pořadu, který se bude konat 4. září, na kterém kromě představení pro děti vystoupí i vynikající cimbálová kapela Réva. O programu celého odpoledne a večera budete informováni prostřednictvím plakátů. Vstupné bude samozřejmě zdarma.

Když už jsem v tom děkování, určitě bych neměla zapomenout na všechny, kteří se na zpracování přihlášky do soutěže podíleli, zvláště pak Ing. Lukešovi, který tomu všemu dal nakonec, jak se říká „šťábní kulturu“. Díky si zaslouží i pracovníci technických služeb - údržba a výsadba zeleně v našem městě byla hodnotící komisí při návštěvě také velmi chválena.

Určitě bych neměla zapomenout také na informaci o vítězi soutěže Vesnice roku 2010. Tak tedy: vítězem 8. ročníku krajského kola soutěže „Vesnice roku 2010“ se stala obec Merklín na Karlovarsku.

Věřím, že se naše město do budoucna opět do tohoto soutěžního klání přihlásí, a že se bude mít opět čím pochlubit.

*Mgr. M. Hrabovská, místostarostka*

## Informace školní jídelny při ZŠ Luby

Školní jídelna zahajuje svůj běžný provoz pro školní rok 2010-2011 ve středu 1.9.2010.

Výdejní časy obědů 1. září pro žáky a pedagogy: od 11.45 do 13.00 hodin,  
pro ostatní strážníky: od 11.00 do 11.30 hodin.

pozn./stále platí: je-li na kontě strážníka ve ŠJ nulová částka (Kč), není strážník pro následující den přihlášen ke stravování). Pro další dny nového školního roku budou výdejní časy obědů včas zveřejněny.

Cena oběda zůstává pro I. pololetí školního roku stejná jako v minulém školním roce:

Dotovaná cena pro žáky v kategorii: I. (žáci 6 - 9 let) 19,- Kč  
II. (žáci 10 - 14 let) 21,- Kč  
II+ (žáci 15 a více let) 22,- Kč  
Nedotovaná cena pro dospělé strážníky 50,- Kč

**Kancelář ŠJ bude současným i budoucím strážníkům k dispozici pro vyřízení přihlášek a záloh ke stravování už od pondělí 30. srpna 2010 každý všední den v době od 9.00 do 11.30 hodin.**

Využitím volné kapacity kanceláře ŠJ v posledních prázdninových dnech se můžete vyhnout zbytečnému čekání při vyřizování svých záležitostí v době plného provozu školní jídelny. Těšíme se na vaši návštěvu.

*Z. Tulisová, vedoucí ŠJ*

### *Nájemné se zvyšovat nebude*

Ještě nejsou usazena okna ve všech městských bytech a už je prý po Lubech slyšet „sejčkování“ jednoho místního občana, že za ně lidé budou platit od nového roku vyšší nájem. Tento „sýček“ by si měl přečíst Lubský zpravodaj ze září 2009 a nepouštět po městě nesmysly. Je možné, že se mu ale do rukou noviny nedostaly, a tak připomenu, co se v nich ohledně navýšování nájmu psalo. Zastupitelé schválili od 1.1.2010 zvýšení nájemného v panelových domech z 21,26 Kč/m<sup>2</sup> na 26,50 Kč/m<sup>2</sup> měsíčně. Dle zákona č. 107/2006 se jedná o poslední navýšení nájemného.

Od roku 2011 se v těchto bytech bude platit volné nájemné, jehož výše bude záviset na dohodě mezi majitelem bytu a nájemníkem. Město nic takového neplánuje a naopak zastupitelé schválili jako kompenzaci nájemníkům za zvýšení nájemného výměnu oken v městských bytech. Slib byl dodržen, věříme, že se tak podaří obyvatelům obecních bytů ušetřit i výdaje za teplo. Zde je ale samozřejmě třeba občany upozornit na to, že díky novým oknům se bude tepla vyrábět méně, tudíž vzroste cena za GJ. Konečné vyúčtování by ale mělo díky osazení bytů novými okny přece jen vyznít ve prospěch nájemníků.

*Mgr. M. Hrabovská*

## Návrh jízdního řádu ČD od 12. prosince 2010

Vaše případné náměty a připomínky zasílejte elektronicky na: zdenek.kusy@kvary.cz, nebo písemně na adresu:

Koordinátor integrovaného dopravního systému Karlovarského kraje, p.o.

PhDr. Ing. Zdeněk Kusý, Závodní 353/88, 360 21 Karlovy Vary

Připomínky k návrhům jízdních řádů je možné podávat do 9. srpna 2010 vzhledem k termínu projednání "Návrhu jízdního řádu 2010/11" se SŽDC, s.o., které se uskuteční 12. srpna 2010.

### Luby u Chebu - Tršnice - Cheb

	x		x		x	x		x	
Luby	4.46	5.54	7.54	11.06	12.47	15.20	16.55	19.12	20.51
Příjezd do Tršnice	5.20	6.26	8.26	11.38	13.19	15.52	17.28	19.44	21.24
Odjezd z Tršnice	5.22	6.28	8.28	11.40	13.21	15.54	17.30	18.46	21.26
Příjezd do Chebu	5.28	6.34	8.34	11.46	13.27	16.00	17.36	19.52	21.32

### Cheb - Tršnice - Luby u Chebu

		x		x	x		x		x	
Cheb		4.49	6.45	10.16	12.01	14.32	16.05	17.55	20.02	22.37
Příjezd do Tršnice		4.55	6.51	10.22	12.07	14.38	16.11	18.01	20.08	22.43
Odjezd z Tršnice		4.57	6.53	10.24	12.09	14.40	16.14	18.03	20.10	22.45
Luby		5.30	7.26	10.57	12.42	15.13	16.47	18.35	20.43	23.18

Spoje, označené x, jezdí jen v pracovní dny

## Poděkování

Tímto bych chtěla poděkovat za kolektiv ZŠ Luby místním hasičům, a to bratrům Ďurčovým, pánům Pelcovým a panu Křesťanovi za pomoc v dolní škole při odklizení vody, kterou byla budova zaplavena díky prasklé hadičce na WC ve druhém patře. Hasičský sbor jsme požádali o pomoc s tím, že jsme si mysleli, že nám vodu, které bylo v celé budově po kotníky, odčerpají. Mokrého nadělení ale zase nebylo tolik, aby to bylo proveditelné.

Hoši místo toho, aby po nezdařené akci nasedli do svého vozu a odjeli, si vzali košťata, kýble a lopatky a pomohli nám vodu vymést z budovy. Takže ještě jednou díky za pomoc při odstraňování této vodní pohromy.

*Mgr. M. Hrabovská*

## *Pozvánka na 22. Lubský podzim – 18. září*

*spojený s oslavou 110. výročí trati Tršnice – Luby*

- 10.00 – zahájení – 1. vstup Mažoretky Cheb (5 minut)
- 10.10– 10.35 – vystoupení klauna Bilba
- 10.40 – příjezd historického vlaku / proslovy / vstup kapely Mini band KV (asi 15 minut)
- 11.20– 11.25 – Mažoretky Cheb – 2. vstup
- 11.30 – vstup kapela Mini band KV
- 11.30– 12.30 – hudební program Točte se pardálové
- 12.35– 12.40 – Mažoretky Cheb – 3. vstup
- 12.45– 13.30 – loutkové divadlo pro děti
- 13.35– 17.00 – kapela Mini band KV
- 16.00 – příjezd historického vlaku / 15 minut kapela

Časy jsou pouze orientační. Určitě dojde k nějakému posunu.

Oficiální plakát s dalšími akcemi spolků bude v zářijovém Lubském zpravodaji.

## *Pohádkový les v Sovětském svazu?*

Koncem června se konal v novodobé historii třetí ročník Pohádkového lesa, jehož organizátory a aktéry byli rodiče dětí, pracovníci ÚSP v Horních Lubech a další dobrovolníci, všichni vedení paní Lenkou Skálovou. Celou trasu jsem prošel a fotografoval jednotlivé zastávky s pohádkovými postavami. Při jejich prohlížení o několik dní později jsem si vzpomněl na snad 40 let starý článek z Mladé Fronty, který mám dosud někde schován. Byl přeložen ze sovětské Literaturnoj gazety a zabýval se pohádkovými postavami v tehdejší moderním světě. Rodiče středně a vysokoškolsky vzdělaní se obávali, zda pohádky a pohádkové bytosti nemohou uškodit rozvíjejícímu se myšlení sovětských dětí. Ježibaby, vodníci, čerti, loupežníci, ale i králové a princezny se jim zdáli nevhodné, nebezpečné, dokonce třídě nepřátelské osoby, které by mohly narušit a zmást duši malého človíčka. Dopis s tímto obsahem poslali rodiče Svazu sovětských spisovatelů.

Uklidňoval je spisovatel Lev Uspenskyj. Upozornil, že v pohádkách je jasně naznačený kladný a záporný hrdina, vždy v nich vítězí dobro nad zlem. Podle toho se děti učí znát, že se má slabším pomáhat, poznávají správné chování a získávají tak základní obecné povědomí o mezilidských vztazích.

Do dneška si myslím, že český novinář, který tehdy článek překládal, se musel tetelit blahem, jaké připitomělé problémy některých uvědomělých sovětských rodičů nabídl českým čtenářům. Jestlipak tehdy v Sovětském svazu a také dnes v dnešním Rusku pořádají Pohádkové lesy?

*Jindřich Desort*

## Výstava zálib potřeť

V rámci letošního Lubského podzimu (18. září) bych chtěl opět po pěti letech uspořádat v MěKS výstavu zálib a koníčků místních občanů. Nabídněte ukázky všeho, co ve volných chvílích vyrábíte, pletete, šijete, malujete, pěstujete, fotografujete, píšete atd...

Vzpomeňte, co jste před pěti roky v předsálí MěKS viděli a nestyďte se prezentovat svůj výtvar před veřejností.

Ve stejnou dobu proběhne také výstava prací členů fotokroužku "Zaostřeno". Vloni jste jejich fotografie měli možnost vidět po několik týdnů v MěKS.

V zářijovém Lubském zpravodaji upřesním informace, kdy a kam můžete své výtvary přinést.

*Na vás i na ně se těší Jindřich Desort.*

## Vyfoťte Karlovarský kraj a vyhrajte 20 tisíc korun

Vaše fotografie budou hodnoceny na webu [www.kvpoint.cz](http://www.kvpoint.cz). Na základě hodnocení veřejnosti a odborné poroty nejkrásnější fotografie obdrží finanční ceny a budou vystavovány na putovní výstavě. Soutěž končí 31.října 2010. Podrobnosti najdete na [www.kvpoint.cz](http://www.kvpoint.cz).

## Pozvánka

Sbor dobrovolných hasičů Luby Vás tímto zve na

### Hasičskou soutěž,

která se koná dne

**21. srpna 2010 v 10.00 hodin**

v Tovární ulici u Hasičské zbrojnice. Občerstvení zajištěno.

*Starosta SDH Petr Ďurčo*

## Upozornění

Prosím občany, kteří se přihlásili na muzikál Děti ráje, aby přišli uhradit 990 korun do účtárny MěÚ v Lubech nejpozději do 10. září. Děkuji.

*M. Hrabovská*

*Chtěli bychom touto cestou poděkovat všem, kteří se přišli naposledy rozloučit s panem Václavem Adamem.*

*Všem ostatním za projevená slova útěchy děkuje*

*rodina Adamova*

## Inzerce

### Prodej slepiček

Drůbež Červený Hrádek, firma Dráb, opět prodává slepičky snáškových plemen

**Hisex hnědý, Tetra hnědá,  
Dominant žíhaný, kropenatý,  
černý a modrý.**

Stáří slepiček - 17 – 20 týdnů  
Garantujeme začátek snášky maximálně do  
4 týdnů od data prodeje.

Cena - 138 – 148 Kč / ks dle stáří

Prodeje se uskuteční:

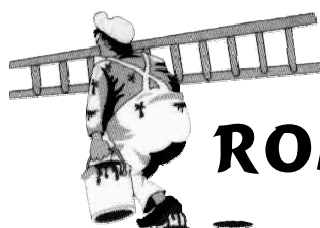
**Luby - u benzínové pumpy  
V neděli 15. srpna 2010  
ve 14.35 hodin**

Případné bližší informace na tel:

728605840

415740719

728165166



**ROMAN  
-  
UTĚKAL**

**MALÍŘSKÉ  
A NATĚRAČSKÉ PRÁCE  
" VNITŘNÍ + VENKOVNÍ "**

**NÁTĚRY:**

**OKEN, DVEŘÍ, RADIÁTORŮ,  
STŘECH, OKAPŮ,  
OCELOVÝCH KONSTRUKCÍ  
(I VE VÝŠKÁCH), ATD.**

**LUBY - SKALNÁ A OKOLÍ**

**TEL.: 606 253 631**



## Opět něco z historie

Převzato z brožury:

Chebské dokumenty

- zpracovala archivní komise ONV v Chebu (datum vydání nezjištěno)

### Starosta ve Vackově vydal vysvědčení o žebrotě a co z toho vzniklo

Četnická stanice v Plesné, č. j. 11, sepsala 18. května 1932 následující udání pod čís. 994–32:

Heinl Julius, narozený 14. 8. 1900 ve Vackově, s. o. Vildštejn, příslušná Četnická stanice v Plesné, syn Adolfa a Anny rozené Lanklové, do Horního Schönbachu, s. o. Vildštejn příslušný, bytem ve Flusshäuseru (*Flusberg*) čís. p. 56, obec Vackov, s. o. Vildštejn, ženatý, houslař, nebyl vojákem, umí číst a psát, bez vyznání, německé národnosti, pečuje o manželku a o 1 dítě, nemajetný a podle záznamů v trestním listu čtyřikrát soudně trestaný. Udáno a vyšetřováno strážmistrem Václavem Preslem z vlastního popudu. Poznámka: Julius Heinl jest starostou obce Vackova, jinak odpadá.

Skutková podstata:

V osobních datech jmenovaný starosta obce Vackova Julius Heinl dopustil se přestupku zákona ze dne 10. 5. 1873, čís. 108 ř. zák. tím, že dne 2. dubna 1932 vyhotovil a vydal houslaři Antonínu Klierovi, bytem ve Flusshäuseru, čís. pop. 41, obec Vackov, s. o. Vildštejn, přiložené vysvědčení o případu neštěstí (požáru) k tomu konci, aby Klier mohl s místa na místo choditi žebrotou, což jest výše uvedeným zákonem zakázáno. Uvedené zjistil strážmistr Václav Presl při služební obchůzce konané dne 11. května 1932 ve Flusshäuseru a uvedené vysvědčení, které jest přiloženo, Klierovi zabavil.

Klier udal vyšetřujícímu strážmistru Václavu Preslovi, že tohoto vysvědčení k žebrotě dosud nepoužil a také zde nebyl zjištěn žádný případ, že by byl Klier s tímto vysvědčením žádal někde o podporu. Dále zjistil strážmistr Václav Presl, že dne 10. října 1927 vznikl z neznámé příčiny oheň v prvním poschodí domu zedníka Antonína Sandnera ve Flusshäuseru čís. pop. 61, obec Vackov, s. o. Vildštejn, který zničil krov domu a stropy místností, v nichž měl též Antonín Klier uloženy svoje věci. Klierovi, který nebyl proti ohni pojištěn, byla ohněm zničena bedna s knihami a něco šatstva, takže utrpěl škodu celkem asi 500 Kč, z čehož jest vidno, že škoda nebyla tak veliká a mimo to, že mu již vznikla v roce 1927. Heinl, byv strážmistrem Václavem Preslem stran toho tázán, čin za vinu kladený doznal tak, jak jest uvedeno a ke své omluvě uvedl, že si byl sice vědom toho, že vydávati taková vysvědčení jest zakázáno, že však řekl Klierovi, aby si dal vysvědčení vidovati (*ověřit, potvrdit správnost*) okresním úřadem v Chebu, což prý ale Klier neučinil.

*Vysvědčení pro Antonína Kliera zní v překladu:*

Obecní úřad ve Vackově potvrzuje, že pan Antonín Klier, bytem ve Vackově č. 61, vyhořel. Poněvadž jmenovaný nebyl pojištěn a při požáru přišel o svůj veškerý majetek, doporučuje se mu vybírati podpory. Obecní úřad Vackov, dne 2. dubna 1932, č. j. 243. Starosta obce: Julius Heinl

*Protokol sepsaný 7. června 1932 s panem Juliem Heinlem ve Vackově zní:*

Dostavuje se Julius Heinl, starosta ve Vackově, a prohlašuje (překlad z němčiny):

Antonínu Klierovi z Flusshäuseru vydal jsem uvedené potvrzení k jeho nešťastnému případu pouze s tou podmínkou, že vyrozumí o tom okresní úřad, což pravděpodobně neučinil. Prohlašuji, že v budoucnosti nebudu žádných podobných vysvědčení vydávati. Julius Heinl

---

♦ **Příští veřejné zasedání Zastupitelstva města se koná v pondělí 23. srpna od 17 hodin v budově MěÚ, 2. poschodí, místnost č. 13.**